



# Oregon

Kate Brown, Governor

إدارة الخدمات البشرية

(Department of Human Services)

مكتب خدمات الإعاقات النمائية

(Office of Developmental Disabilities Services)

500 Summer Street NE

Salem, OR 97301



12 حزيران، 2020

من أجل عاملي الدعم الشخصي:

إن أهم مسألة بنظر مكتب خدمات الإعاقات النمائية هي أمن وصحة وسلامة الأشخاص الذين نقدم خدماتنا لهم والذين يقدمون الرعاية من أجلهم.

تحتاج مؤسسات الصحة العامة المحلية وفي الولاية إلى الحصول على مساعدتنا من أجل تحديد الأشخاص الذين يعانون من الإعاقات الذهنية والنمائية والذين كانت استجاباتهم ايجابية لاختبار الفيروس أو افتراض الطبيب اصابهم بفيروس كوفيد 19. يعد هذا جزء من جهد الصحة والسلامة العامة، وإننا بحاجة إلى حماية مجتمعنا من خلال تحديد المكان الذي يصيب سكان أوريغون ممن يعانون من الإعاقات الذهنية والنمائية بعدوى المرض. فمن دون الدعم الذي نقدمه، لن تعرف هيئات الصحة العامة فيما إذا كان الشخص المصاب بكوفيد 19 يعاني من إعاقات ذهنية ونمائية. إننا نعمل على المشاركة المبكرة وتقديم الإجراءات الساندة للحفاظ على سلامة السكان.

قد يساورك الشك حول تقديم معلوماتك لدعم هذا المشروع. يدرك مكتب خدمات الإعاقات النمائية أهمية حماية معلومات الصحة الشخصية لكل من الأفراد من متلقي الخدمة وأولئك الذين يقدمون الخدمات من أجلهم. خلال عملية الإخطار المحددة أدناه، سيتخذ مكتب خدمات الإعاقات النمائية جميع الإجراءات الضرورية لحماية معلومات عامل الدعم الشخصي، ويبلغون في نفس الوقت متلقي الخدمة بتعرضهم للعوى التي يمكن أن تؤثر على صحتهم.

إليك الإجراءات المطلوبة منك للحفاظ على صحة وسلامة مجتمعنا:

إذا كنت تعاني من إصابة مؤكدة بمرض كوفيد 19 أو إذا أخبرك أحد أفراد الكادر الطبي بإحتمالية إصابتك بمرض كوفيد 19 وتوجب بقاءك في المنزل مع الحجر الشخصي:

عليك إبلاغ مؤسسة إدارة الملفات، أو مدير ملف الشخص الذي تقدم الدعم من أجله. كما يتوجب عليك إبلاغ مكتب خدمات الإعاقات النمائية بإرسال رسالة إلكترونية إلى: [ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us](mailto:ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us) مع تقديم تاريخ تأكيد إصابتك أو التاريخ الذي أبلغك فيه أحد أفراد الكادر الطبي بإحتمالية إصابتك بمرض كوفيد 19 وأسماء الأشخاص الذين عملت معهم في الأيام الـ 14 الماضية.

إذا كنت تعاني من إصابة مؤكدة بمرض كوفيد 19 أو أبلغوك بإحتمالية إصابتك بالمرض ولم تكن تعيش مع الشخص الذي تقدم الخدمة له:

● لا تستطيع العودة للعمل حتى:

- يبلغك بذلك طبيب و/أو
- بعد مرور ما لا يقل عن 14 يوم على إصابتك المؤكدة بمرض كوفيد 19 و/أو
- 72 ساعة من دون وجود أعراض.

"السلامة والصحة والاستقلالية لكافة أهالي أوريغون"  
صاحب عمل ملتزم بتوفير التكافؤ في تقديم الفرص

- إن لم تتمكن من العمل بسبب مرض كوفيد 19، تتوفر معلومات حول إجازات أوقات الشدائد لعاملي الرعاية الشخصية على الرابط <https://www.orhomecaretrust.org/hardship-pto/>
- إن عدم التوقف عن العمل والاستمرار بتعرض صحة وسلامة الأفراد من متلقي المساعدة قد يؤدي إلى إلغاء رقم مزود الخدمة لديك.

إن كنت تعيش مع متلقي الدعم:

- فكر في تنفيذ خطة حجر داخل المنزل.
- نسق مع صاحب العمل ومكتب إدارة الملفات في وضع خطة احتياطية لاستمرار تقديم الدعم إن لم تتمكن من العمل أو إن كنت تسعى إلى القيام بالحجر الصحي.

إن كنت تقدم الدعم لشخص ثبتت إصابته بمرض كوفيد 19 أو إذا أبلغه أحد أفراد الكادر الطبي بإحتمالية إصابته بالمرض: عليك إبلاغ مكتب إدارة الملفات، ومدير ملف الشخص الذي تقدم الدعم له وصاحب العمل. كما يتوجب عليك إبلاغ مكتب خدمات الإعاقات النمائية بإرسال رسالة إلكترونية إلى: [ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us](mailto:ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us) مع تقديم الإسم الكامل للأشخاص وتاريخ ولادتهم وتاريخ إصابتهم أو إبلاغهم بإحتمالية إصابتهم بمرض كوفيد 19 من خلال أحد أفراد الكادر الطبي.

كما يتوجب عليك اتباع هذه الارشادات:

- اتبع جميع تعليمات الطبيب والمتعلقة بمتلقي الدعم وجميع عاملي الخدمة الصحية الذين كانوا على تواصل مع أحد الأفراد، ويشمل ذلك العزل الصحي.
- اتبع توجيهات الطبيب حول الالتزام بالمواعيد الطبية.
- ساعد الأفراد في تحديد/تقليل الزوار غير الضروريين لضمان تقديم الرعاية وفق توجيهات دائرة الصحة العامة المحلية.
- استخدام معدات الوقاية الشخصية (PPE) عند تقديم الدعم للأفراد.
  - إن كنت بحاجة إلى معدات الوقاية الشخصية (أقنعة/أقفازات)، اتصل بمدير ملف الشخص الذي تقدم له الرعاية. يستطيع عاملو الخدمة الشخصية أيضا تقديم طلب الحصول على معدات الوقاية الشخصية إلى هيئة الرعاية المنزلية في أوريغون عبر ملء استمارة إلكترونية على موقع SEIU في الرابط <https://seiu503.tfaforms.net/622> أو عبر إرسال رسالة إلكترونية إلى [OHCC.CustomerRelations@dhsosha.state.or.us](mailto:OHCC.CustomerRelations@dhsosha.state.or.us). إن لم تستطع الحصول على معدات الوقاية الشخصية، سجل ذلك في استمارة ساعات العمل.
- شجع متلقي الخدمة على ارتداء غطاء الوجه أو القناع الطبي.
- ساعد الشخص على جمع التجهيزات الضرورية لفترة العزل.
- ساعد الشخص على الانتقال إلى محل بديل عند الحاجة.
- ساعد الشخص على الاحتفاظ بسجل بأسماء جميع الأشخاص الذين تعاملوا معه (وبضمنهم عاملوا الرعاية الشخصية، وموظفوا الدعم المباشر، وغيرهم).
- ساعد الشخص على استخدام معدات الاتصال الإلكتروني مع أفراد الأسرة والأصدقاء حسبما يلائمه.

اتبع دوما توجيهات سلطة الصحة العامة/صحة أوريغون وتوجيهات سلطة أوريغون الصحية للعاملين في المنازل.

نشكركم على مساعدتكم في ضمان الصحة والسلامة خلال هذه الفترة.  
مع فائق الاحترام،



ليليا تينيتي (Lilia Teninty)  
المديرة

مكتب خدمات الإعاقات النمائية (Office of Developmental Disabilities Services)

تتوفر المعلومات حول مرض كوفيد 19، وبضمنها سياسات وموارد مكتب خدمات الإعاقات النمائية على الانترنت

بوعد قوغل لعي: [//www.oregon.gov/DHS/SENIORSDISABILITIES/DD/Pages/](http://www.oregon.gov/DHS/SENIORSDISABILITIES/DD/Pages/)

لاموقع

ODDS-COVID-19-Information.aspx